Angiogram

An angiogram shows the blood vessels in the body. A tube called a catheter is put into a vein at the top of your leg in your groin or in your arm. Dye is put through the catheter. X-rays are taken to check the blood flow in your body.

An adult family member or friend will need to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone. Your family is to wait during the test.

Arrive on time for your test. The test takes about 1-2 hours. Plan to be here about 4 hours to be checked after the test.

To Prepare

- Do not eat food after midnight before the test.
- Ask your doctor if you should take your medicines the day before and the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- Tell your doctor if you have allergies to dye or iodine.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- An IV (intravenous) is put into a vein in your arm.
- You lie on a table.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.

Angiogramme

Un angiogramme est un examen permettant de voir les vaisseaux sanguins du corps. Un tube appelé cathéter est placé dans une veine du haut de la jambe, dans l'aine ou dans votre bras. Un colorant est injecté dans le cathéter. Des radiographies sont prises pour examiner votre circulation sanguine.

Un adulte de votre famille ou un ami devra venir avec vous pour pouvoir vous ramener chez vous après l'examen. Il n'est pas prudent que vous conduisiez ou rentriez chez vous seul(e) après l'examen. Votre accompagnateur doit vous attendre pendant l'examen.

Arrivez à l'heure pour votre examen. Le test dure environ 1 à 2 heures. Prévoyez un créneau de 4 heures pour être surveillé(e) après l'examen.

Préparation

- Ne mangez rien après minuit avant l'examen.
- Demandez à votre médecin si vous devez prendre vos médicaments la veille et le matin de l'examen. Si c'est le cas, prenez les uniquement avec des petites gorgées d'eau.
- Informez votre médecin si vous présentez des allergies au colorant ou à l'iode.

Pendant l'examen

- Vous porterez une chemise d'hôpital.
- On vous posera une perfusion IV (intraveineuse) dans le bras.
- Vous serez allongé(e) sur une table.
- Des petites électrodes seront placées sur votre poitrine pour surveiller votre rythme cardiaque. Pour les hommes, il sera peut-être nécessaire de raser les poils du torse.

- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- The catheter site, either your groin or your arm, is cleaned. Your groin will be shaved if used.
- The doctor numbs your catheter site. This may sting for a few seconds. After this, you should only feel pressure and no pain.
- The lights may be turned down so the doctor can see the screen.
- The catheter is put in and dye is injected. You may feel hot or flushed for a few seconds.
- X-rays are taken as the dye moves through your blood vessels. You may be asked to hold your breath at times.
- When the test is done, the catheter is removed. Pressure is put on the site for 10-20 minutes so it does not bleed. A stitch or plug may be used to close the catheter site. A clamp is put on for about 1 hour to stop bleeding. A band-aid or dressing is put on the site.
- **Tell the staff if you have any pain during the test.**

After the Test

- You will be taken to another bed. You will rest for about 4 hours.
- Staff will check you often.
- Keep your leg straight to prevent bleeding.
- Tell your nurse **right away** if the site swells or bleeds, or if you feel pain, numbness, or tingling in your leg or arm.
- You can eat and drink.

- Un brassard de tensiomètre sera placé sur votre bras. Votre pression artérielle et votre rythme cardiaque seront contrôlés régulièrement.
- Le site d'insertion du cathéter, l'aine ou le bras, sera nettoyé. Votre aine sera rasée si c'est le site choisi.
- Le médecin anesthésiera le site d'insertion du cathéter. Cela pourra piquer pendant quelques secondes. Suite à cela, vous devriez ressentir une pression mais aucune douleur.
- La luminosité sera diminuée afin que le médecin puisse voir l'écran.
- Le cathéter sera inséré et un colorant sera injecté. Vous pourrez avoir chaud ou avoir des bouffées de chaleur pendant quelques secondes.
- Les radiographies seront prises pendant que le colorant se déplacera dans vos vaisseaux sanguins. On pourra vous demander de retenir votre respiration de temps en temps.
- Lorsque l'examen sera terminé, le cathéter sera retiré. Une pression sera appliquée sur le site d'insertion pendant 10 à 20 minutes afin que celui-ci ne saigne pas. Une suture ou une broche pourra être utilisée pour refermer le site d'insertion. Un clamp sera posé pendant 1 heure pour arrêter les saignements. Un bandage sera placé sur le site d'insertion une fois le clamp retiré.
- **Informez le personnel soignant si vous ressentez une douleur pendant l'examen.**

Après l'examen

- On vous emmènera dans un autre lit. Vous vous reposerez pendant environ 4 heures.
- Le personnel viendra vous voir régulièrement.
- Maintenez vos jambes droites pour empêcher les saignements.
- Informez **immédiatement** votre infirmière si le site d'insertion est gonflé ou s'il saigne, si vous ressentez une douleur, un engourdissement, ou une sensation de picotements dans la jambe ou le bras.
- Vous pourrez manger et boire.

- It is not safe for you to drive or leave alone. An adult family member or friend will need to take you home.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Your Care At Home

Today

- Rest at home.
- Limit stair climbing.
- Drink 8 cups or 2 liters of liquids (non-alcoholic) to flush the dye out of your kidneys.
- Eat your normal diet.
- Remove pressure bandage at bedtime and put on a clean band-aid.
- Keep the site dry. Do not shower or bathe.
- Look at the site for bruising or a lump.

Other Care

- Do not take a tub bath for 1 week after the test. You can take a shower. Do not scrub the site.
- Do not take the medicine Glucophage (metformin) for 2 days after the test.
- Do not drive for 2-3 days.
- Do not exercise, run, or lift objects over 10 pounds or 4.5 kilograms for 3 days after the test.
- Look at the site for bruising or a lump.

- Il n'est pas prudent que vous conduisiez ou rentriez chez vous seul(e). Un adulte de votre famille ou un ami devra vous ramener chez vous.
- Les résultats de l'examen seront envoyés à votre médecin. Ce dernier les commentera avec vous.

Une fois rentré(e) chez vous

Le jour-même

- Reposez-vous.
- Évitez de monter des escaliers.
- Buvez 8 tasses ou 2 litres de liquides (non alcoolisés) afin d'éliminer le colorant de vos reins.
- Mangez normalement.
- Retirez le bandage au moment du coucher et remettez-en un propre.
- Ne mouillez pas le site d'insertion. Ne prenez pas de douche ou de bain.
- Examinez s'il apparaît des bleus ou une bosse au niveau du site d'insertion.

Autres précautions

- Ne prenez pas de bain pendant 1 semaine après l'examen. Vous pouvez prendre des douches. Ne frottez pas le site.
- Ne prenez pas le médicament Glucophage (metformine) pendant 2 jours après l'examen.
- Ne conduisez pas pendant 2 à 3 jours.
- Ne faites pas d'exercice, ne courrez pas, et ne soulevez pas d'objets de plus de 4,5 kilogrammes ou 10 livres pendant 3 jours après l'examen.
- Examinez s'il apparaît des bleus ou une bosse au niveau du site d'insertion.

Call your doctor **right away** if you have:

- Bleeding at the site that will not stop
- Swelling, redness, more bruising or tenderness at the site.
- Drainage or warmth at the site
- Coldness or paleness of the leg or arm
- Problems moving your toes or fingers
- Sharp pain or stinging at the site
- Fever or chills
- Numbness or weakness
- Confusion or you are less alert

If you have bleeding that will not stop or a lump that gets bigger at the site, **lie flat, hold pressure on the site and call 911.**

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at **www.healthinfotranslations.com**.

Appelez **immédiatement** votre médecin si vous avez :

- Des saignements au site d'insertion qui ne s'arrêtent pas
- Des gonflements, des rougeurs, des ecchymoses ou une sensibilité accrue au point d'insertion
- Un écoulement ou une sensation de chaleur au point d'insertion
- Les jambes ou les bras froids ou s'ils sont pâles
- Des difficultés pour bouger vos orteils ou vos doigts
- Des douleurs aiguës ou des picotements au site d'insertion
- De la fièvre ou des frissons
- Un engourdissement ou une faiblesse
- Une confusion ou si vous êtes moins attentif

Si vous constatez des saignements qui ne s'arrêtent pas ou une boule qui grossit au site d'insertion, **allongez-vous, faites pression sur le site et appelez le 911.**

Parlez avec votre médecin ou infirmière si vous avez des questions ou des inquiétudes.

Angiogram. African French.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at **www.healthinfotranslations.com**.